Aqua Vac® by ewt®

Aschesauger Bedienungsanleitung	DEUTSCH
Vide-Cendre Mode d'emploi	FRANÇAIS
Aszuiger Gebruikershandleiding	NEDERLANDS
Aspiracenizas Instrucciones de uso	ESPANOL
Aspirador de cinzas Modo de utilização	PORTUGUES
Vysavač popela Návod k obsluze	ČEŠTINA

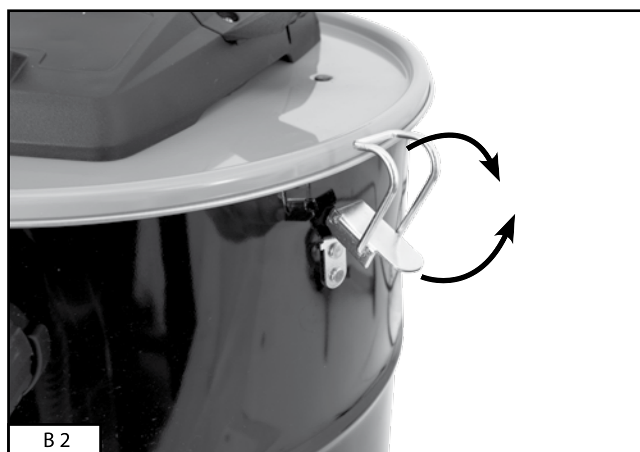


FIRE 500M

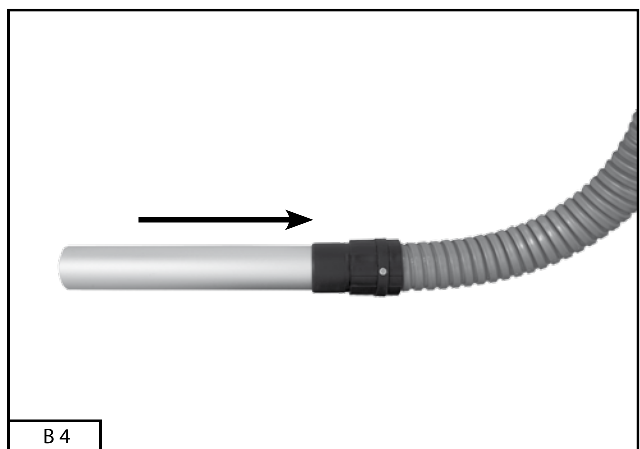
B 1

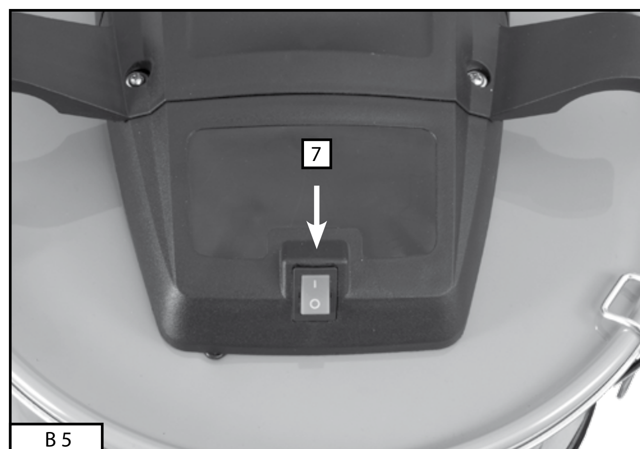
13 7 2 3 1 4 5 6 14 8 15 10 11 12 9

Aqua Vac by ewt
FIRE 500M


B 2


B 3


B 4

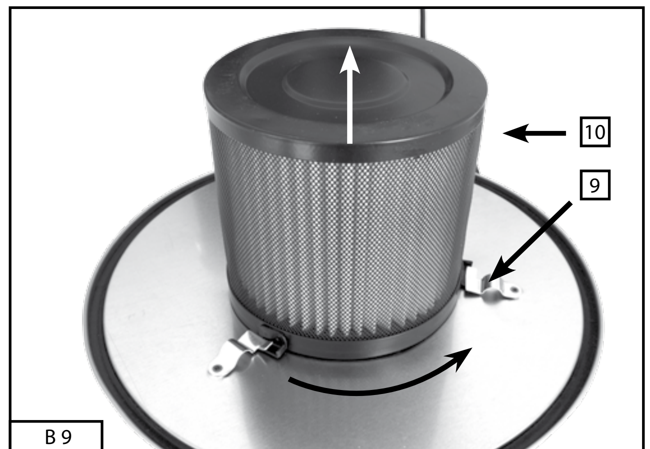


B 5

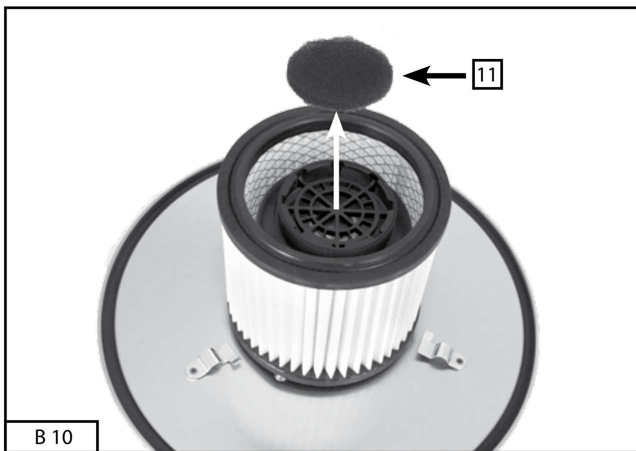

B 6


B 7

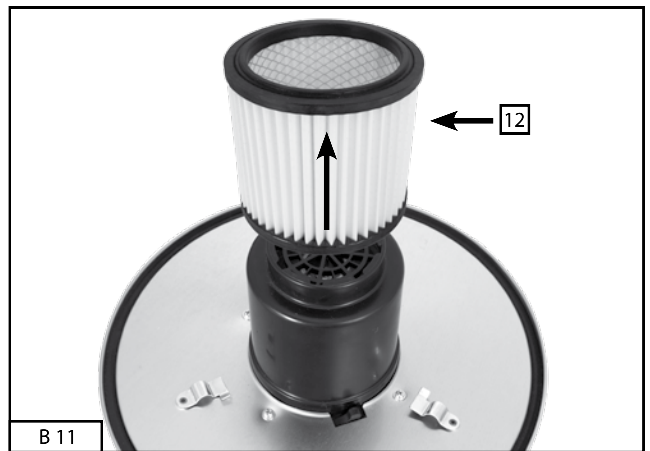

B 8



B 9



B 10



B 11


B 12

INHALT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
herzlichen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Hause entschieden haben. Mit AQUAVAC® können Sie gewiss sein, höchste Qualität und beste Funktionalität zu erhalten.

ZU IHRER SICHERHEIT: LESEN UND BEACHTEN SIE UNBEDINGT ALLE SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISE!

GARANTIE

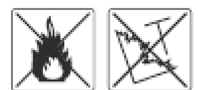
Die Geräte der AQUAVAC®-Reihe sind langlebig und leistungsstark. Auf diesen AQUAVAC® Aschesauger gilt bei Normalgebrauch eine Garantie von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum. Aus dieser Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die direkt oder indirekt auf übermäßigen, missbräuchlichen oder fehlerhaften Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unfälle, unzulässige Reparaturen oder Umbauten oder mangelhafte Wartung und Instandhaltung zurückzuführen sind. Bitte bewahren Sie den Kassenzettel bzw. die Rechnung als Kaufbeleg auf.

Wir garantieren die Erhältlichkeit der für die Gerätewartung notwendigen Ersatzteile für mindestens fünf (5) Jahre nach Produktionsende.

Beim Gerätezubehör handelt es sich um Verschleißteile, deren Garantie auf einen (1) Monat begrenzt ist.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme des Geräts alle Sicherheits- und Bedienhinweise.

Verwenden Sie ausschließlich von AQUAVAC® empfohlenes Zubehör, um Schäden am Gerät vorzubeugen.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.



WICHTIG! BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM UND BEACHTEN SIE ALLE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE. VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR VORSCHRIFTS- UND BESTIMMUNGSGEMÄSS. ANDERNFALLS KANN DIE GARANTIE ERLÖSCHEN UND DIE GEFAHR VON SACH- UND/ODER PERSONENSCHÄDEN BESTEHEN. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN SPÄTEREN BEDARF GUT AUF.

ALLGEMEINE WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsnormen für Elektrogeräte. Dennoch kann es bei fehlerhaftem Gebrauch zu Sach- und Personenschäden kommen. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig. Bewahren Sie Bedienungsanleitung, Garantieschein, Kaufbeleg und nach Möglich auch die Originalverpackung auf.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Hausgebrauch, nicht für den gewerblichen Gebrauch ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, sofern es nicht speziell hierfür konzipiert ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und übermäßiger Nässe (z. B. Regen). Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten und beachten Sie, dass bei Bedienung mit nassen oder feuchten Händen Stromschlaggefahr bestehen kann. Stecken Sie das Gerät sofort aus, wenn der Motorblock feucht oder nass geworden ist. Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Mit dem Gerät dürfen keine gesundheitsgefährdenden Stoffe und keine brennbaren Flüssigkeiten aufgesaugt werden.
- Halten Sie Ihr Gesicht (insbesondere Augen, Ohren usw.) von den Saugöffnungen fern und richten Sie das Saugrohr niemals auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie das Gerät nur seiner Bestimmung gemäß. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Schadens- und Verletzungsgefahr, für die der Hersteller nicht haftet.

- Verwenden Sie das Gerät nur sachgemäß und lassen Sie es nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Bedienung zurückgehen.
- Das Gerät darf nur an 230 V Wechselstrom angeschlossen werden. Wir empfehlen, eine Steckdose zu verwenden, die mit einer 16 A-Sicherung geschützt ist. Achten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit darauf, dass das Stromnetz mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) gesichert ist.
- Lassen Sie schadhafte Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einem zugelassenen Kundendienstzentrum oder einer qualifizierten Fachkraft erneuern.
- Stecken Sie das Gerät nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen und dem Wechseln von Filter und Zubehör immer aus.
- Überlassen Sie die Reparatur von Elektrogeräten nur qualifiziertem Fachpersonal. Bei unsachgemäßer Reparatur kann hohe Verletzungsgefahr für den Anwender bestehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben laufenden Herden oder heißen Heizungen ab.
- Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung durch Personen (einschl. Kindern) ausgelegt, die in ihren motorischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder die keine Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten besitzen, sofern sie nicht durch eine Aufsichtsperson überwacht werden oder eine sichere Einweisung in die korrekte Bedienung des Gerätes erhalten haben. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen!
- Stecken Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es reinigen oder aufräumen oder wenn es über längere Zeit nicht genutzt wird. Ziehen Sie zum Ausstecken des Geräts niemals am Netzkabel, sondern nur am Netzstecker. Bauen Sie eventuell am Gerät angebrachtes Sonderzubehör wieder ab.
- Halten Sie das Gerät sauber und gepflegt. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel und keine lösungsmittelhaltigen Reiniger.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker (nicht am Kabel, sondern am Stecker ziehen!), bevor Sie den Arbeitsbereich verlassen.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern und achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Medikamente eingenommen, Alkohol oder Drogen konsumiert haben, in medizinischer Behandlung stehen oder müde sind.
- Inspizieren Sie Gerät und Netzkabel regelmäßig auf mögliche Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter, wenn es einen Schaden aufweist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren, sondern überlassen Sie die Reparatur einem qualifizierten Fachmann. Lassen Sie schadhafte Kabel unverzüglich vom Hersteller oder einem qualifizierten Elektriker gegen ein Kabel gleichen Typs austauschen, um möglichen Stromschlag- und Verletzungsgefahren vorzubeugen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatz- und Zubehörteile. Nicht zugelassene Ersatzteile und Zubehörteile von Fremdmarken können gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Beachten Sie insbesondere auch die nachstehenden „Speziellen Sicherheitshinweise".

D

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE:

- Keinen Ruß aufsaugen.
- Nur die Asche von zugelassenen Brennstoffen aufsaugen.
- Keine brennenden, glühenden oder heißen Gegenstände aufsaugen (Zigaretten, Asche, usw.)
- Die Temperatur der aufgesaugten Gegenstände muss unter 40° C liegen.
- **Vorsicht:** Wenn die Temperatur der aufgesaugten Gegenstände über 40° C liegt, besteht Brandgefahr.
- **Vorsicht:** Bestimmte Gegenstände, die außen kalt sind, können innen noch warm sein. Keine Gegenstände aufsaugen ohne sicher zu sein, dass sie innen und außen kalt sind. Die noch warmen Partikeln des aufgesaugten Gegenstandes könnten sich beim Kontakt mit der Luft entzünden. Brandgefahr.
- Auf jeden Fall warten, bis der Gegenstand vollkommen abgekühlt ist, um mit dem Saugen zu beginnen.
- Es wird ausdrücklich davon abgeraten, den Abkühlungsprozess mit Hilfe von Wasser zu beschleunigen. Die Guss- oder Schamottkomponenten des Kamins könnten durch diesen plötzlichen Temperaturwechsel beschädigt werden.
- Versichern Sie sich, dass der Ofen kalt ist, bevor Sie die Asche aufsaugen. Eine Temperatur über 40° C könnte den Aschebehälter beschädigen.
- Kontrollieren Sie regelmässig den Schlauch und den Aschebehälter.
- Im Falle einer Temperaturerhöhung schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Den Filter entfernen. Die aufgesaugten Partikel aus dem Aschebehälter entfernen.

- Den Aschebehälter unter Aufsicht abkühlen lassen.
- **Vorsicht**: Im Falle einer zu hohen Temperatur können die Schläuche und der Aschebehälter beschädigt werden.
- Den Aschebehälter nach Gebrauch vollständig entleeren.
- **VORSICHT:** Brandgefahr im Inneren des Aschebehälters.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG:

Beachten Sie bei der Entsorgung von Altgeräten unbedingt die örtlich geltenden Entsorgungsvorschriften.

ÜBERSICHT DER GERÄTEKOMPONENTEN (B1)

1. Aschebehälter
2. Deckel/Motorkopf
3. Verschlussklammern
4. Schlauchanschluss
5. Saugdüse
6. Saugschlauch
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Filterreinigungsanzeige
9. Filterhalterungen
10. Filterkorb
11. Motorschutzfilter
12. Faltenfilter
13. Parkadapter
14. Einhand-Tragegriff
15. Zweihand-Tragegriff

VERPACKUNGSINHALT

Packen Sie den Inhalt des Kartons vorsichtig aus.

Greifen Sie die beiden Klammern 3, die den Deckel in seiner Position halten, und klappen diese nach oben (B2).

Lösen Sie die Klammern 3, entfernen den Deckel 2 und entnehmen den Inhalt aus dem Behälter.

Überprüfen Sie bitte die Teile anhand der oben gezeigten Liste auf Vollständigkeit und auf Transportschäden.

Bei fehlenden oder beschädigten Teilen setzen Sie sich bitte umgehend mit Ihrem Händler in Verbindung.

MONTAGE UND BEDIENUNG

Stecken Sie den Saugschlauch 6 in den Schlauchanschluss 4 des Behälters 1 und schrauben ihn mit einer Rechtsdrehung fest (B3) (Bajonett-System). Die beiden Enden des Saugschlauches sind identisch.

Stecken Sie die Saugdüse 5 auf den Saugschlauch 6 (B4).

Schalten Sie das Gerät am Ein/Aus- Schalter 7 ein (B5) und beginnen mit dem Absaugen.

Nach dem Gebrauch stecken Sie den Saugschlauch (6) mit Saugdüse (5) in den Parkadapter (13) (B6) oder klemmen beides unter den Zweihand-Tragegriff (15) (B7).

Transportieren Sie das Gerät leer am Einhand-Tragegriff (14) (B8) oder, wenn gefüllt, mit beiden Händen am Zweihand-Tragegriff (15).

FILTERREINIGUNG

Nach Gebrauch, oder wenn die Filterreinigungsanzeige 8 Rot anzeigt, müssen Sie den Filter reinigen.

Öffnen Sie die 3 Verschlussklammern 3 und nehmen den Deckel/Motorkopf 2 ab (B2).

Drehen Sie den Filterkorb 10 gegen den Uhrzeigersinn aus den Filterhalterungen 9 (B9) und ziehen ihn vom Deckel/Motorkopf 2 ab.

Entnehmen Sie den Motorschutzfilter 11 (B10) und waschen ihn aus.

Ziehen Sie den Faltenfilter (12) vom Deckel/Motorkopf 2 ab (B11). Bürsten Sie ihn vorsichtig ab und spülen ihn unter fließendem Wasser ab.

ACHTUNG: Motorschutzfilter 11 und Faltenfilter 12 nur trocken montieren.

Zum Filtereinbau montieren Sie in umgekehrter Reihenfolge: erst den Motorschutzfilter 11, dann den Faltenfilter 12 und drehen den Filterkorb 10 im Uhrzeigersinn in die Filterhalterungen 9, setzen den Deckel/Motorkopf 2 auf den Aschebehälter 1 und arretieren ihn mit den 3 Verschlussklammern 3.

WARTUNG

D

Den Aschebehälter 1 nach jedem Gebrauch vollständig entleeren und mit Wasser reinigen. Den Aschebehälter 1 vor der Lagerung trocknen lassen.

Den Aschebehälter 1 nie mit brennbaren Stoffen reinigen.

Zur Aufbewahrung das Kabel um die Zweihand-Tragegriffe 15 wickeln (B12).

REPARATUREN

Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör- und Ersatzteile.

Sollte das Gerät trotz unserer Qualitätskontrollen und Ihrer Pflege einmal ausfallen, lassen Sie Reparaturen nur von einem autorisierten Elektro-Fachmann ausführen.

UMWELTSCHUTZ



WICHTIGER HINWEIS:

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

Dieses Gerät trägt gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE-Richtlinie) das Zeichen mit der durchgestrichenen Mülltonne, das darauf hinweist, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer ausgewiesenen Sammel-, Verwertungs- oder Recyclingstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Auskünfte erteilt die für Ihren Wohnort zuständige Abfallbehörde) oder zurück zu dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. (Das Zurückbringen zum Händler berechtigt nicht auf Ersatz oder Erstattung). Mit dieser kleinen Geste leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt, der natürlichen Ressourcen und der Gesundheit der Menschen.

Technische Änderungen vorbehalten!

Kundendienst – Deutschland

Service-Telefon: +49 (0) 9 11/6 57 19-719
Service-Fax: +49 (0) 1805-355 467
Service-Portal: www.ewt-eio.de
Service-E-Mail: service@glendimplex.de

Kundendienst Österreich:
Gerhard Schurz, Servicewerkstätten

Merangasse 17
A-8010 GRAZ

Hotline: 0043 (0)316 – 32 30 41

E-Mail: office@schurz.biz

Kundendienst Schweiz:

BLUEPOINT Service Sagl
Via Cantonale 14; C.P. 46;
CH - 6917 Barbengo

Hotline: (+41) 091 980 49 72

Email: info@bluepoint-service.ch

TABLE DES MATIERES

Chère cliente, cher client,
Merci d'avoir choisi un appareil de notre marque. Vous pouvez être sûr qu'avec AQUAVAC®, vous avez acquis un produit de haute qualité conçu pour un fonctionnement optimal.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: LIRE ATTENTIVEMENT ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS!

GARANTIE

AQUAVAC® vous propose un produit durable et performant. Cet vide-cendre AQUAVAC® est assorti d'une garantie de deux (2) ans à compter de la date d'achat sous les conditions d'utilisation normales. La garantie ne s'applique pas aux dommages dus directement ou indirectement à une utilisation abusive, à la négligence, à une utilisation non conforme, aux accidents, réparations non conformes ou modifications ainsi qu'à un défaut d'entretien. Veuillez conserver votre bon de caisse/ facture comme preuve de votre achat.

Nous garantissons la disponibilité des pièces détachées nécessaires à la maintenance de cet appareil pendant une durée de 5 ans minimum après l'arrêt de la fabrication du produit.

Les accessoires de cet appareil sont des consommables et leur garantie est limitée à un (1) mois.

RECOMMANDATIONS ET MISES EN GARDE

IMPORTANTS AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et comprendre toutes les instructions, avant de mettre en marche l'appareil.

Pour éviter des dommages à votre aspirateur eau et poussières, utilisez seulement des accessoires recommandés par AQUAVAC®.

Uniquement pour l'usage domestique/privé.





IMPORTANT : VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI. RESPECTEZ LES OBLIGATIONS CONCERNANT LA SECURITE AINSI QUE LES MISES EN GARDE ET LES CONSIGNES DE SECURITE. UTILISEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT SELON LES NORMES ET LES UTILISATIONS POUR LESQUELLES IL EST PREVU. DANS LE CAS CONTRAIRE, CELA PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX BIENS ET/OU AUX PERSONNES ET ENTRAÎNER L'ANNULATION DE LA GARANTIE. CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI EN VUE D'UNE UTILISATION ULTERIEURE.

RECOMMANDATIONS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

- Cet appareil répond aux prescriptions de sécurité en vigueur pour les appareils électriques. Une utilisation non conforme peut toutefois entraîner des dommages corporels et matériels. Veuillez lire avec attention et intégralement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil. Conservez le mode d'emploi, le bon de garantie et la preuve d'achat ainsi que, si possible, également l'emballage.
- Cet appareil est prévu exclusivement pour l'utilisation dans le domaine privé et pour l'usage prévu. L'appareil ne convient pas pour un usage industriel. N'utilisez pas l'appareil en plein air (dans la mesure où il n'est pas spécialement conçu pour une utilisation en plein air). N'exposez pas l'appareil au rayonnement de la chaleur, ou rayonnement solaire direct ou à une très forte humidité (par ex à la pluie). Ne plongez pas l'appareil dans un liquide quelconque et faites attention aux risques de dommages que présentent les mains mouillées ou humides. Débranchez immédiatement la fiche secteur si la partie moteur de l'appareil se retrouve mouillée ou humide. Ne posez pas l'appareil dans l'eau.
- Cet aspirateur eau et poussière ne doit être utilisé et stocké que dans la maison d'habitation.
- Ne tenez pas les raccordements devant votre visage (en particulier les yeux, les oreilles, etc.…) Ne dirigez jamais le suceur sur des personnes ou des animaux.

- Utilisez l’appareil uniquement pour les usages auxquels il est destiné. D’autres types d’utilisation sont aux risques et périls de l’utilisateur et peuvent être dangereux.
- Ne sont pas autorisées les utilisations autres que celles prévues et le fonctionnement sans surveillance.
- Le fabricant ne peut pas être tenu pour responsable des dégâts dus à une utilisation non conforme ou à une manipulation incorrecte.
- Brancher l’appareil uniquement sur le courant alternatif de 230 volts. Il est recommandé que la prise soit protégée par un fusible 16 ampères. Pour votre sécurité! Vérifiez toujours que votre réseau électrique soit protégé avec un disjoncteur différentiel.
- Si le câble d’alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente agréé ou des personnes de qualification similaire afin d’éviter un danger.
- Une réparation non conforme peut entrainer des risques importants pour l’utilisateur.
- Ne pas ranger l’appareil directement près d’un poêle ou d’un radiateur très chaud.
- Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de cet appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec l’appareil !
- Débrancher toujours l’appareil pour le nettoyer ou le ranger et débrancher la fiche secteur de la prise si l’appareil ne doit pas être utilisé pendant un certain temps. Pour débrancher l’appareil, ne jamais tirer sur le câble, mais sur la fiche elle-même. Enlevez aussi de l’appareil les accessoires spéciaux éventuellement installés.
- Maintenez l’appareil propre. Pour le nettoyage n’utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage contenant des solvants.
- Ne laissez pas l’appareil en marche sans surveillance. Si vous quittez la zone d’utilisation, éteignez l’appareil ou retirez la fiche secteur de la prise (pour cela, ne tirez pas sur le câble, mais sur la fiche).
- Afin de protéger les enfants des risques présentés par les appareils électriques domestiques, veillez à ce que le câble ne présente pas le risque de les faire trébucher et à ce que les enfants n’aient pas accès à l’appareil.
- N’utilisez pas l’appareil si vous êtes sous l’effet de médicaments, de l’alcool ou d’une drogue, si vous avez un traitement médical en cours ou si vous êtes fatigué.
- Veillez régulièrement à ce que l’appareil et le câble d’alimentation ne soient pas abîmés. N’utilisez pas un appareil endommagé.
- N’essayez pas de réparer l’appareil vous-mêmes. Confiez toujours la réparation à un technicien agréé. Faites remplacer un câble détérioré sans délai exclusivement par le fabricant ou un électricien, qualifié contre un câble de même type afin de prévenir tout risque de décharge électrique et de blessure.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d’origine. Des pièces non agréées ou des accessoires d’une autre marque peuvent constituer une source de danger et entraîner l’annulation de la garantie.
- Rangez toujours l’appareil dans un endroit sec et sûr hors de la portée des enfants.
- Respectez aussi particulièrement les « consignes de sécurité particulières » ci-dessous.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES :

- Ne pas aspirer de la suie.
- Aspirer uniquement les cendres des combustibles autorisés.
- Ne pas aspirer d’objets enflammés, incandescents ou très chauds (cigarettes, cendres, etc.).
- La température des objets aspirés ne doit pas dépasser 40° C.
- **Attention** : si la température des objets aspirés dépasse 40° C, il y a risque d’incendie.
- **Attention** : certains objets qui sont froids à l’extérieur peuvent encore être chauds à l’intérieur. Ne pas aspirer d’objets sans être sûr qu’ils sont froids à l’intérieur et à l’extérieur. Les particules encore chaudes de l’objet aspiré pourraient s’enflammer au contact de l’air. Risque d’incendie :
- Dans tous les cas, attendre que l’objet soit entièrement refroidi avant de commencer à aspirer.
- Il est expressément déconseillé d’accélérer le processus de refroidissement avec de l’eau. Les composants de la fonte ou du ciment réfractaire de la cheminée pourraient être dégradés par ce brusque changement de température.
- Assurez-vous que le poêle est froid avant d’aspirer la cendre. Une température supérieure à 40° C pourrait endommager la cuve.
- Contrôlez régulièrement le flexible et la cuve.
- En cas d’élévation de la température, arrêtez immédiatement l’aspirateur et débranchez la fiche d’alimentation. Enlevez le filtre. Retirez du réservoir de cendres les particules aspirées.

- Laisser refroidir la cuve en la surveillant.
- **Attention** : les flexibles et la cuve pourraient être endommagés en cas de température trop élevée.
- Vider entièrement la cuve après utilisation.
- **Attention** : danger d’incendie à l’intérieur de la cuve.

RECOMMANDATIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT :
Il convient impérativement de respecter la législation locale en vigueur.

LISTE DES ÉLÉMENTS COMPOSANT L’APPAREIL (B1)

1. Cuve à cendre
2. Couvercle / Tête du moteur
3. Agrafes de fermeture
4. Raccord de tuyau
5. Buse d‘aspiration
6. Flexible d‘aspiration
7. Interrupteur Marche/Arrêt
8. Voyant de nettoyage du filtre
9. Supports du filtre
10. Panier du filtre
11. Filtre de protection du moteur
12. Filtre à plis
13. Adaptateur de rangement
14. Poignée une main
15. Poignée deux mains

CONTENU DE L’EMBALLAGE

Déballez avec précaution le contenu du carton.

Saisissez les deux brides 3 qui maintiennent le couvercle dans sa position et relevez celles-ci (B2).

Dégagez les brides 3, enlevez le couvercle 2 et sortez le contenu du réservoir.

Vérifiez à l’aide de la liste ci-dessus que toutes des pièces soient présentes et intactes à l’issue du transport.

En cas de pièces manquantes ou endommagées, prenez contact sans tarder avec votre revendeur.

MONTAGE ET FONCTIONNEMENT

Emboîtez le flexible d’aspiration 6 dans le raccord de tuyau 4 de la cuve 1 et vissez-le d’un tour vers la droite (B3) (système à baïonnette). Les deux extrémités du flexible d’aspiration sont identiques.

Emboîtez la buse d’aspiration 5 sur le flexible d’aspiration 6 (B4).

Mettez l’appareil en marche avec l’interrupteur Marche/Arrêt 7 (B5) et commencez l’aspiration.

Après utilisation, emboîtez le flexible d’aspiration (6) avec la buse d’aspiration (5) dans l’adaptateur de rangement (13) (B6) ou serrez les deux sous la poignée deux mains (15) (B7).

Transportez l’appareil vide par la poignée une main(14) (B8) ou des deux mains par la poignée deux mains s’il est plein (15).

NETTOYAGE DU FILTRE

Vous devez nettoyer le filtre après utilisation ou si le voyant de nettoyage du filtre 8 est rouge.

Ouvrez les 3 agrafes de fermeture 3 et retirez le couvercle / la tête du moteur 2 (B2).

Tournez le panier du filtre 10 dans le sens antihoraire pour l’extraire des supports du filtre 9 (B9) et retirez-le du couvercle / de la tête du moteur 2.

Retirez le filtre de protection du moteur 11 (B10) et lavez-le.

Retirez le filtre à plis (12) du couvercle / de la tête du moteur 2 (B11). Brossez-le soigneusement et lavez-le à l’eau courante.

ATTENTION : ne montez le filtre de protection du moteur 11 et le filtre à plis 12 que lorsqu’ils sont secs.

Pour monter le filtre, procédez dans le sens inverse : d’abord le filtre de protection du moteur 11, puis le filtre à plis 12, tournez ensuite le panier du filtre 10 dans le sens horaire dans les supports du filtre 9, remettez le couvercle / la tête du moteur 2 sur la cuve à cendre 1 et bloquez avec les 3 agrafes de fermeture 3.

MAINTENANCE

Après chaque aspiration, videz entièrement le réservoir de cendres 1 et nettoyez-le à l'eau. Avant rangement, laissez sécher le réservoir de cendres 1.

Ne nettoyez jamais le réservoir de cendres 1 avec des matières combustibles.

Pour ranger le câble, l'enrouler autour des deux poignées 15 (B12).

RÉPARATIONS

Utilisez uniquement des accessoires et des pièces de rechange recommandées par le fabricant. Si, malgré nos contrôles de qualité et votre entretien, l'appareil venait à tomber en panne, ne faites effectuer les réparations que par un spécialiste en électroménager agréé.

F

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



AVIS IMPORTANT :

RECYCLAGE DES EQUIPEMENTS ELECTIQUES ET ELECTRINIQUES

Conformément à la récente directive européenne 2002/96/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce matériel comporte l'indication poubelle barrée qui indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE (se renseigner à la mairie de son domicile) ou rapporté chez un distributeur sur le principe de « 1 pou 1 gratuit » (la reprise pas le distributeur ne donne pas droit à rémunération ni remise). Avec ce geste pour l'environnement, vous, consommateur, ou utilisateur, apportez une contribution à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Sous réserve de modifications techniques !

INHOUDSOPGAVE

Geachte klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van een van onze apparaten.U kunt erop vertrouwen dat uw AQUAVAC®-product een kwalitatief hoogwaardig product is, dat is vervaardigd met het oog op optimale prestaties.

VOOR UW VEILIGHEID: ZORG DAT U ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN

GARANTIE

AQUAVAC® streeft ernaar kwalitatief hoogwaardige, duurzame producten te vervaardigen. Op dit AQUAVAC®-aszuiger is, gerekend vanaf de datum van aankoop en bij een normaal huishoudelijk gebruik, een beperkte garantie van twee (2) jaar van toepassing met betrekking tot tekortkomingen in het vakmanschap en materialen. Wanneer dit product is bestemd voor een commercieel of industrieel gebruik of voor een gebruik ten behoeve van verhuur, is er een beperkte garantie van 90 dagen van toepassing. De garantie is niet van toepassing op defecten die rechtstreeks of indirect het resultaat zijn van misbruik, verwaarlozing, foutief gebruik, ongevallen, niet-conforme reparaties of wijzigingen of een gebrek aan onderhoud. Bewaar uw kwitantie als aankoopbewijs. Deze garantie verleent u specifieke rechten en mogelijk zijn er in uw geval tevens andere rechten van toepassing, afhankelijk van het land of de staat waarin u het product hebt aangeschaft.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES EN DOORGROND ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DEZE ASTANK GEBRUIKT



Zorg ervoor dat u deze gebruikershandleiding en alle labels op de astank leest en begrijpt voordat u deze gebruikt. Veiligheid is een combinatie van gezond verstand, alert blijven en kennis met betrekking tot hoe uw stofzuiger werkt. Gebruik deze astank alleen op de wijze die in deze handleiding is beschreven. Gebruik uitsluitend door AQUAVAC® aanbevolen accessoires om het risico op persoonlijk letsel of beschadiging van uw astank te reduceren.

Type voor huishoudelijk gebruik



BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZODAT U DEZE IN DE TOEKOMST KUNT RAADPLEGEN.
Wanneer u een elektrisch apparaat gebruikt, dient u altijd basisvoorzorgen te nemen, waaronder de volgende maatregelen:

WAARSCHUWING: MET HET OOG OP HET REDUCEREN VAN HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF LETSEL:

- Laat de astank niet onbewaakt in bedrijf.
- Stofzuig niet of gebruik deze astank niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of explosieve dampen, zoals benzine of andere brandstoffen, aanstekervloeistoffen, reinigingsmiddelen, op olie gebaseerde verven, aardgas, waterstof of explosief stof, zoals kolenstof, magnesiumstof, graanstof of buskruit. Vonken in de motor kunnen ontvlambare dampen of ontvlambare stof ontsteken.
- Zuig geen brandende of rokende voorwerpen of stoffen op, zoals sigaretten, lucifers of hete as.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bewaar het apparaat binnen.
- Verwijder de stekker niet uit het stopcontact door aan de voedingskabel te trekken. Verwijder de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken, niet de voedingskabel.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen zijn beschadigd.
- Als het apparaat niet naar behoren werkt, als onderdelen ontbreken, als het apparaat is gevallen, als het apparaat is beschadigd, als het apparaat buiten is gebleven of als het apparaat in water is gevallen, moet u dit retourneren aan een servicecentrum.

- Trek of draag het apparaat niet aan de voedingskabel. Gebruik de voedingskabel niet als handvat. Sluit geen deuren terwijl de voedingskabel zich tussen de deur en de deurpost bevindt en trek niet aan de voedingskabel wanneer deze zich om scherpe randen of hoeken bevindt.
- Zuig met de astank niet over de voedingskabel.
- Zuig geen giftige materialen op om gevaar voor de gezondheid ten gevolge van dampen of stof te reduceren.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt of worden opgeslagen in de nabijheid van gevaarlijke materialen.
- Sta niet toe dat het apparaat als speelgoed wordt gebruikt. Er is bijzondere oplettendheid vereist wanneer het apparaat wordt gebruikt door of in de nabijheid van kinderen.
- Verwijder de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact voordat u het filter vervangt of reinigt om het risico op letsel ten gevolge van onbedoeld starten te reduceren.
- Laat de astank niet onbewaakt achter wanneer de stekker op het stopcontact is aangesloten.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt en voordat er reparatie- of onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat worden verricht.
- Schakel de astank uit voordat u de stekker uit het stopcontact verwijdert.
- Betracht de benodigde hoeveelheid extra zorg tijdens het reinigen van trappen om het risico op vallen te reduceren.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsservice van de fabrikant of soortgelijke daartoe gekwalificeerde personen worden vervangen om gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (onder wie kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij er door een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de hiervoor vermelde personen, is voorzien in toezicht en instructies betreffende het gebruik van het apparaat.
- Er dient toezicht op kinderen te worden gehouden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Voor extra bescherming: Het wordt aanbevolen om deze stofzuiger te gebruiken in combinatie met een aardlekschakelaar met een nominale reststroom van 30 mA of minder.

NL

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
- Geen roet opzuigen.
- Uitsluitend as van toegestane brandstof opzuigen.
- Geen brandende, gloeiende of hete voorwerpen opzuigen (sigaretten, as, etc.).
- De temperatuur van de voorwerpen die worden opgezogen, dient lager te zijn dan 40 °C.
- **Let op:** Wanneer de temperatuur van de op te zuigen voorwerpen hoger is dan 40 °C, kan brand ontstaan.
- **Let op:** Bepaalde voorwerpen die van buiten koud zijn, kunnen binnenin nog warm zijn. Geen voorwerpen opzuigen zonder dat u zich eerst ervan heeft vergewist dat deze zowel van buiten als van binnen koud zijn. De nog warme deeltjes van opgezogen voorwerpen kunnen ontvlammen zodra deze met lucht in contact komen. Brandgevaar.
- In alle gevallen wachten totdat de voorwerpen volledig zijn afgekoeld alvorens deze op te zuigen.
- Wij raden u ten sterkste af het afkoelingsproces proberen te versnellen met water. De gietijzeren of chamotte delen van de schoorsteen kunnen beschadigd raken door de plotselinge temperatuurwisseling.
- Verzeker u ervan dat de kachel koud is, voordat u de as opzuigt. Een temperatuur boven de 40°C zou de astank kunnen beschadigen.
- Controleer geregeld de slang en de astank.
- In geval van een temperatuurstijging de stofzuiger direct uitschakelen en de stekker uit de contactdoos trekken. De filter verwijderen. De opgezogen deeltjes uit de asopvangbak verwijderen.
- De stofzuiger en de asopvangbak onder toezicht laten afkoelen.
- **Let op:** bij een te hoge temperatuur kunnen de slangen en de astank beschadigd worden.
- De astank na gebruik volledig legen.
- **Let op**: brandgevaar in het binnenste van de astank.

INSTRUCTIES VOOR AFVOER:

Let bij de afvoer van afgedankte apparaten absoluut op de plaatselijk geldende afvoervoorschriften.

OVERZICHT VAN ONDERDELEN VAN HET APPARAAT (B1)

1. Astank
2. Deksel/motorkop
3. Sluitklemmen
4. Slangaansluiting
5. Zuigmond
6. Zuigslang
7. Aan-/uit-schakelaar
8. Filterreinigingsmelding
9. Filterhouders
10. Filterbakje
11. Motorbeschermfilter
12. Vouwfilter
13. Parkeeradapter
14. Eenhands-draaggreep
15. Tweehands-draaggreep

INHOUD VAN DE VERPAKKING

Pak de doos voorzichtig uit.

Pak de beide klemmen 3 vast waarmee het deksel op de plaats wordt gehouden en klap de klemmen naar boven (B2).

Maak de klemmen 3 los, verwijder het deksel 2 en verwijder vervolgens de inhoud uit het reservoir.

Controleer aan de hand van de bovenstaande lijst of alle onderdelen aanwezig zijn; controleer de onderdelen tevens op eventuele beschadigingen.

Bij ontbrekende of beschadigde onderdelen direct contact opnemen met uw leverancier.

MONTAGE EN BEDIENING

Steek de zuigslang 6 in de slangaansluiting 4 van de tank 1 en schroef hem met een draaiing naar rechts vast (B3) (bajonetsluiting). De beide uiteinden van de zuigslang zijn identiek.

Steek de zuigmond 5 op de zuigslang 6 (B4).

Schakel het apparaat bij de aan/uit-schakelaar 7 in (B5) en begin met het afzuigen.

Na gebruik steekt u de zuigslang (6) met zuigmond (5) in de parkeeradapter (13) (B6) of klemt u beide onder de tweehands-draaggreep (15) (B7).

Transporteer het apparaat leeg aan de eenhands-draaggreep (14) (B8) of, indien gevuld, met beide handen aan de tweehands-draaggreep (15).

FILTERREINIGING

Na gebruik, of indien de filterreinigingsmelder 8 rood aangeeft, moet u de filter reinigen.

Open de 3 sluitklemmen 3 en neem de deksel/motorkop 2 af (B2).

Draai het filterbakje 10 tegen de klok in uit de filterhouders 9 (B9) en trek hem van de deksel/motorkop 2 af.

Haal de motorbeschermfilter 11 (B10) eraf en was hem uit.

Trek de vouwfilter (12) van de deksel/motorkop 2 af (B11). Borstel hem voorzichtig af en spoel hem onder stromend water af.

PAS OP: motorbeschermfilter 11 en vouwfilter 12 alleen droog monteren.

Voor inbouw van de filter monteert u in omgekeerde volgorde: eerst de motorbeschermfilter 11, dan de vouwfilter 12 en draai het filterbakje 10 met de klok mee in de filterhouders 9, zet de deksel/motorkop 2 op de astank 1 en zet hem vast met de 3 sluitklemmen 3.

ONDERHOUD

De asopvangbak 1 na elk gebruik volledig leegmaken en met water reinigen. De asopvangbak 1 laten drogen alvorens deze op te bergen.

De asopvangbak 1 nooit met ontvlambare stoffen reinigen.

Voor het opbergen de kabel om de tweehands-draaggrepen 15 wikkelen (B12).

REPARATIES

Gebruik uitsluitend door de fabrikant geadviseerde accessoires en vervangingsonderdelen. Mocht het apparaat ondanks onze kwaliteitscontroles en uw onderhoud toch defect raken, laat dit dan uitsluitend door een erkend elektrotechnisch bedrijf repareren.

MILIEUBESCHERMING



BELANGRIJKE AANWIJZING:

RECYCLING VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

Dit apparaat is conform de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE-richtlijn) voorzien van het symbool met de doorgestreepte afvalbak. Dit wijst erop dat het apparaat niet met het gewone huisvuil mag worden afgevoerd.

Breng het apparaat voor afvoer naar een aangewezen verzamel- of recyclingpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inlichtingen hierover kan uw gemeente of het voor uw woonplaats verantwoordelijke afvalbedrijf geven) of terug naar de dealer waar u het apparaat hebt gekocht. (Terugbrengen naar de dealer geeft geen recht of vervanging of restitutie.) Met dit kleine gebaar levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu, natuurlijke hulpbronnen en gezondheid van de mensen.

Technische wijzigingen voorbehouden!

ÍNDICE

Estimado cliente:

Le agradecemos que haya depositado su confianza en un producto de nuestra marca. Puede estar seguro de que con AQUAVAC® ha adquirido un producto de alta calidad concebido para garantizar un funcionamiento óptimo.

PARA SU SEGURIDAD : LEA CUIDADOSAMENTE Y TRATE DE COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES

GARANTÍA

AQUAVAC® le propone un producto durable y eficiente. Esta aspiracenizas AQUAVAC® está cubierta por una garantía de dos (2) años a partir de la fecha de compra en condiciones de uso normal. La garantía no cubre daños y perjuicios resultantes directa o indirectamente de una utilización abusiva, negligencia, utilización no conforme, accidentes, reparaciones indebidas o modificaciones, y defectos de mantenimiento. Por favor, guarde el recibo / factura como prueba de compra.

Le garantizamos la disponibilidad de piezas de repuesto necesarias para el mantenimiento de este aparato por un período mínimo de 5 años a partir del cese de la fabricación.

Los accesorios de este aparato son consumibles y su garantía se limita a un (1) mes

RECOMENDACIONES Y ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea cuidadosamente y trate de comprender todas las instrucciones antes de poner en marcha el aparato

Para evitar daños a su aspiradora de sólidos y líquidos, utilice únicamente los accesorios recomendados por AQUAVAC®Destinado sólo para uso doméstico / privado.





IMPORTANTE : POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO. RESPETE LOS REQUISITOS DE SEGURIDAD, Y TENGA EN CUENTA LAS ADVERTENCIAS E INDICACIONES SOBRE EL TEMA. UTILICE EL APARATO ADECUADAMENTE Y SÓLO PARA EL FIN PREVISTO. DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE DAÑOS MATERIALES Y/O PERSONALES, Y LA GARANTÍA QUEDARÍA SIN EFECTO. POR FAVOR, GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO CORRECTAMENTE PARA SU POSTERIOR CONSULTA.

INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Esta aspiradora cumple las normas de seguridad correspondientes para aparatos eléctricos. No obstante, un uso inadecuado del aparato puede producir daños personales y materiales. Lea atentamente y en su totalidad estas instrucciones de uso antes de poner en marcha la aspiradora. Conserve las instrucciones de uso, el certificado de garantía y el resguardo de compra; y, si es posible, también el embalaje del aparato.
- Esta aspiradora está prevista exclusivamente para usos domésticos y para el objetivo previsto; y no es apropiada para usos industriales. No utilice el aparato al aire libre (ya que no ha sido diseñado especialmente para dicho uso). No exponga el aparato a fuentes de calor, a la radiación solar directa o a una humedad excesiva (p. ej., a lluvia). No sumerja nunca el aparato en líquidos, y procure no manipularlo con las manos mojadas o húmedas. Desconecte inmediatamente el dispositivo de la toma de corriente si la parte motor del aparato está húmedo o mojado. No introduzca en agua el aparato.
- El aparato está diseñado para absorber o aspirar sustancias no perjudiciales para la salud y líquidos no inflamables.
- No se coloque las conexiones delante de la cara (especialmente de los ojos, los oídos, etc.). Nunca dirija las boquillas de la aspiradora hacia personas o animales.
- Utilice el aparato sólo para el fin para el que está previsto. Cualquier otro uso que le dé es responsabilidad suya y potencialmente peligroso.
- No se permite el uso distinto al previsto o el funcionamiento sin supervisión.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños que se puedan producir por un uso inadecuado o un manejo erróneo.

- Conecte el aparato exclusivamente a 230 voltios de corriente alterna. La caja de enchufe debe estar protegida por un fusible de 16 amperios. ¡Para su seguridad! Compruebe siempre que la red eléctrica esté protegida con un disyuntor diferencial.
- Si la bolsa estuviera mal colocada o no fuera la adecuada, podrían producirse en el aparato averías que no estarían cubiertas por la garantía.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o persona similarmente calificada para evitar cualquier peligro.
- Las reparaciones de aparatos eléctricos debe efectuarlas siempre personal especializado. Una reparación inadecuada puede suponer peligros importantes para el usuario.
- No guarde el aparato directamente sobre una estufa o un radiador caliente.
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento del aparato, a menos que lo hagan bajo supervisión o después de que la persona responsable de su seguridad les haya explicado el funcionamiento del aparato. ¡No deje que los niños jueguen con este aparato!
- Desconecte siempre el aparato para limpiarlo o guardarlo, y retire la clavija de alimentación de la caja de enchufe si no va a utilizar el aparato durante un tiempo. Para hacerlo, no tire nunca del cable, sino de la clavija de alimentación. Retire asimismo del aparato los accesorios especiales utilizados.
- Mantenga limpio el aparato. No emplee nunca disolventes ni limpiadores que los contengan para limpiar la aspiradora.
- No deje el aparato conectado sin vigilancia. Si abandona la zona de trabajo, desconecte el aparato o retire la clavija de alimentación de la caja de enchufe (al hacerlo, no tire del cable sino de la clavija).
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos domésticos, asegúrese de que el cable no represente ningún peligro de tropiezo y de que los niños no tengan acceso al aparato.
- No utilice el aparato bajo el efecto de medicamentos, alcohol o drogas, o si está en tratamiento médico o cansado.
- Compruebe regularmente el aparato y el cable de alimentación en busca de posibles daños. No utilice aparatos dañados.
- No intente reparar usted mismo el aparato. Para las reparaciones, diríjase siempre a un técnico autorizado.
- Sustituya el cable defectuoso inmediata y exclusivamente por otro del mismo tipo para evitar peligros de electrocuciones y daños. Diríjase para ello siempre al fabricante o a un electricista cualificado.
- Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios originales. Las piezas no autorizadas o los accesorios de otra marca pueden ser fuentes de peligro y dejar sin efecto la garantía.
- Guarde el aparato en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
- Además, cumpla siempre las siguientes “Indicaciones de seguridad especiales".

ES

INDICACIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES:

- No aspire hollín.
- Aspire solo cenizas de combustibles autorizados.
- No aspire brasas, rescoldos ni objetos calientes (cigarrillos, cenizas, etc.).
- La temperatura de la materia aspirada debe estar por debajo de 40 ºC.
- **Atención**: si la temperatura de la materia aspirada es superior a 40 ºC, existe peligro de incendio.
- **Atención**: determinados materiales pueden estar fríos por fuera y calientes por dentro. No aspire ningún objeto sin asegurarse antes de que esté totalmente frío, tanto interior como exteriormente. Las partículas que están todavía calientes pueden inflamarse al entrar en contacto con el aire. Existe, por tanto, peligro de incendio.
- En cualquier caso, espere a que el objeto esté totalmente frío antes de comenzar a aspirar.
- Queda expresamente desaconsejado acelerar el proceso de enfriamiento con ayuda de agua. Los elementos de fundición o refractarios de la chimenea podrían resultar dañados por este repentino cambio de temperatura.
- Asegúrese de que el horno está frío antes de aspirar las cenizas. Una temperatura superior a los 40 °C podría dañar el depósito de cenizas.
- Compruebe periódicamente el tubo flexible y el depósito de ceniza.
- En caso de que se produzca un aumento de la temperatura, desconecte inmediatamente la aspiradora y retire la clavija de alimentación de la caja de enchufe. Vaciar el filtro. Retire las partículas aspiradas del depósito de ceniza.
- Dejar enfriar el depósito de cenizas bajo supervisión.

- **Atención**: en caso de una temperatura demasiado elevada, se pueden dañar los tubos flexibles y el depósito de ceniza.
- Vaciar completamente el depósito de cenizas después del uso.
- **Atención**: peligro de incendio en el interior del depósito de ceniza.

INDICACIÓN PARA LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

Por tanto, no puede eliminarse como basura doméstica, sino obligatoriamente según la legislación local vigente

VISTA DE CONJUNTO DE LOS COMPONENTES DEL APARATO (B1)

1. Depósito de ceniza
2. Tapa/cabeza del motor
3. Pinzas de cierre
4. Toma del tubo flexible
5. Tobera de aspiración
6. Tubo flexible de aspiración
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Indicación de limpieza de filtro
9. Soportes del filtro
10. Cesto del filtro
11. Filtro de protección del motor
12. Filtro de pliegues
13. Adaptador de aparcamiento
14. Asa de transporte a una mano
15. Asa de transporte a dos manos

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Desembale cuidadosamente el contenido del embalaje.

Coja las dos sujeciones 3 de la tapa y levántelas (B2).

Suelte las sujeciones 3, retire la tapa 2 y saque el contenido del depósito.

Compruebe que están todas las piezas de la lista mencionada y que no tienen daños causados por el transporte.

Si faltan piezas o si están dañadas, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y MANEJO

Inserte el tubo flexible 6 en la toma del tubo flexible 4 del depósito 1 enrósquelo con un giro a la derecha (B3) (sistema de bayoneta). Los dos extremos del tubo flexible son idénticos.

Inserte la tobera de aspiración 5 en el tubo flexible 6 (B4).

Conecte el equipo por el interruptor de encendido/apagado 7 (B5) y comience a aspirar.

Tras el uso, inserte el tubo flexible (6) con la tobera de aspiración (5) en el adaptador de aparcamiento (13) (B6) o fije ambos debajo del asa de transporte a dos manos (15) (B7).

Transporte el aparato vacío por el asa de transporte a una mano (14) (B8) o bien, si está lleno, con ambas manos por el asa de transporte a dos manos (15).

LIMPIEZA DEL FILTRO

Tras el uso, o cuando la indicación de limpieza del filtro 8 aparece en rojo, se debe limpiar el filtro.

Abra las 3 pinzas de cierre 3 y extraiga la tapa/cabeza del motor 2 (B2).

Desenrosque el cesto del filtro 10 en sentido antihorario de los soportes 9 (B9) y extráigalo de la tapa/cabeza del motor 2.

Retire el filtro de protección del motor 11 (B10) y lávelo.

Extraiga el filtro de pliegues (12) de la tapa/cabeza del motor 2 (B11). Cepíllelo con cuidado y enjuáguelo bajo agua corriente.

ATENCIÓN: Montar el filtro de protección del motor 11 y el filtro de pliegues 12 solo si están secos.

Para montar el filtro, siga el orden inverso: Primero el filtro de protección del motor 11, luego el filtro de pliegues 12 y enrosque el cesto de filtro 10 en sentido horario en los soportes 9, coloque la tapa/cabeza del motor 2 sobre el depósito de cenizas 1 y bloquéelo con 3 grapas de cierre 3.

MANTENIMIENTO

Tras cada uso, vacíe completamente el depósito de ceniza 1 y enjuáguelo con agua. Séquelo antes de guardarlo.

No lo limpie nunca con sustancias inflamables.

REPARACIONES

Utilice solo piezas de recambio y accesorios recomendados por el fabricante. Si, a pesar de nuestros controles de calidad y de sus cuidados, el aparato se estropea, realice la reparación solo en un servicio técnico autorizado.

ROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

ES



ADVERTENCIA IMPORTANTE:

RECICLAJE DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOSN

En conformidad con la reciente Directiva Europea 2002/96/CE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, este aparato está marcado con el símbolo del contenedor de basura tachado.

Deberá usted depositarlo en un centro de recogida apropiado para el posterior tratamiento, aprovechamiento y reciclaje de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (consulte el ayuntamiento de su región), o devolverlo a su distribuidor, quien lo recogerá gratuitamente cuando compre un nuevo producto (la recuperación por el distribuidor no da derecho a compensación o descuento). Al actuar a favor del medio ambiente, usted, el consumidor o usuario, ayuda a proteger los recursos naturales y la salud humana.

¡Reservada cualquier modificación técnica!

ÍNDICE

Estimada cliente, estimado cliente,
muito obrigado pela sua preferência pela aquisição de um aparelho da nossa empresa. Com a AQUAVAC® poderá obter certamente a qualidade máxima e a melhor funcionalidade.

PARA SUA SEGURANÇA: LEIA COM ATENÇÃO E COMPREENDA TODAS AS INSTRUÇÕES

GARANTIA

A AQUAVAC® propõe um produto durável e de rendimento elevado. Este aspirador de cinzas AQUAVAC® é fornecido com uma garantia de dois (2) anos, a contar da data de compra, sob as condições de utilização normais. A garantia não se aplica aos danos causados, directa ou indirectamente, por uma utilização abusiva, negligência, utilização não conforme, acidentes, reparações não conformes ou modificações, como a ausência de manutenção. Conserve a sua factura como comprovativo de compra. Garantimos a disponibilidade das peças isoladas necessárias à manutenção deste aparelho durante 5 anos, após a paragem do fabrico do produto.

Os acessórios deste aparelho são consumíveis e têm um limite de garantia de um (1) mês

RECOMENDAÇÕES E AVISOS

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia com atenção e compreenda todas as instruções, antes de começar a utilizar o aparelho

Para evitar danos no seu aspirador de água e pó, utilize apenas acessórios recomendados pela AQUAVAC®.

A respectiva utilização é exclusivamente doméstica/privada.



IMPORTANTE: LEIA COM ATENÇÃO ESTE MODO DE UTILIZAÇÃO. RESPEITE AS OBRIGAÇÕES QUE DIZEM RESPEITO À SEGURANÇA, ASSIM COMO AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA. UTILIZE O APARELHO UNICAMENTE SEGUNDO AS NORMAS E AS UTILIZAÇÕES PARA AS QUAIS SE ENONTRA PREVISTO. CASO CONTRÁRIO, PODERÁ PROVOCAR DANOS NOS BENS E/OU PESSOAS, LEVANDO À ANULAÇÃO DA GARANTIA. CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTE MODO DE UTILIZAÇÃO PARA O PODER UTILIZAR POSTERIORMENTE.

RECOMENDAÇÕES RESPEITANTES À SEGURANÇA E AVISOS

- Este aparelho responde às indicações de segurança em vigor para os aparelhos eléctricos. No entanto, uma utilização não conforme, poderá provocar danos corporais e materiais. Leia com atenção e na totalidade o presente modo de utilização antes de colocar o aparelho em funcionamento. Conserve o modo de utilização, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a embalagem.
- A utilização deste aparelho encontra-se exclusivamente prevista para o domínio privado. O aparelho não é adequado para uma utilização industrial. Não utilize o aparelho ao ar livre (na medida em que o mesmo não foi concebido especialmente para uma utilização ao ar livre). Não exponha o aparelho à irradiação de calor, ou irradiação solar, ou a uma humidade forte (por ex., à chuva). Não mergulhe o aparelho em nenhum líquido e tenha atenção aos riscos de danos que as mãos húmidas ou molhadas apresentam. Desligue imediatamente a ficha, se o motor do aparelho ficar molhado ou húmido. Não coloque o aparelho dentro de água.
- O aparelho destina-se a aspirar matérias não perigosas para a saúde e líquidos não inflamáveis.
- Não coloque as ligações à frente da cara (especialmente os olhos, orelhas, etc.). Nunca aponte o sugador para pessoas ou animais.
- Utilize o aparelho exclusivamente para os fins a que o mesmo se destina. Os riscos e perigos resultantes de outros tipos de utilização são da total responsabilidade do utilizador e podem ser perigosos.
- As utilizações que não se encontrem previstas e o funcionamento sem vigilância não são autorizados.

- O fabricante não pode ser responsabilizado pelos desgastes provocados por uma utilização não conforme ou por uma manipulação incorrecta.
- Ligue o aparelho unicamente a uma corrente alternativa de 230 volts. Recomenda-se que a tomada esteja protegida por um fusível de 16 amperes. Para sua segurança! Certifique-se sempre de que a sua rede eléctrica se encontra protegida com um disjuntor diferencial.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo serviço pós-venda ou por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer perigo.
- As reparações dos aparelhos eléctricos devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal especializado. Uma reparação não conforme poderá desencadear riscos consideráveis para o utilizador.
- Não arrume o aparelho próximo de uma salamandra ou de um radiador muito quente.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (crianças incluídas) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas desprovidas de experiência ou conhecimento, salvo se estiverem sob vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem instruções prévias relativas à utilização do mesmo. Não deixe as crianças brincarem com o aparelho!
- Desligue sempre o aparelho para o limpar ou arrumar e, se não o for utilizar durante algum tempo, desligue a ficha da tomada. Para desligar o aparelho, não puxe o cabo mas sim a ficha. Retire também do aparelho todos os acessórios especiais eventualmente instalados.
- Mantenha o aparelho limpo. Para a respectiva limpeza, não utilize solventes nem produtos de limpeza com solventes.
- Não deixe o aparelho em funcionamento sem vigilância. Se sair da zona de utilização, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada (para tal, não puxe o cabo, mas sim a ficha).
- Para proteger as crianças dos riscos apresentados para os aparelhos eléctricos domésticos, certifique-se de que o cabo não apresenta risco de as fazer tropeçar e que as mesmas não têm acesso ao aparelho.
- Não utilize o aparelho se estiver sob o efeito de medicamentos, álcool ou drogas, se estiver a fazer um tratamento médico ou se estiver cansado.
- Certifique-se regularmente de que o aparelho e o cabo de alimentação não se encontram danificados. Não utilize um aparelho danificado.
- Não experimente reparar o aparelho. Confie sempre a respectiva reparação a um técnico aprovado. Solicite, imediata e exclusivamente, a substituição de um cabo danificado ao fabricante ou a um electricista qualificado, por um cabo do mesmo tipo, de modo a evitar qualquer risco de descarga eléctrica e lesões.
- Utilize exclusivamente peças sobresselentes e acessórios de origem. As peças não aprovadas ou os acessórios de outras marcas podem constituir uma fonte de perigo e anular a garantia.
- Arrume sempre o aparelho num local seco e longe do alcance das crianças.
- Respeite também as « instruções de segurança particulares » abaixo.

P

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARTICULARES :

- Não aspire cinzas incandescentes nem objectos pontiagudos ou cortantes!
- Não utilize o aparelho em locais húmidos!
- Não o aparelho sem saco do pó (excepto para aspirar líquidos). Certifique-se de que o saco do pó fica correctamente colocado no aparelho!
- Ao utilizar o aparelho, certifique-se de que a respectiva escova ou sugador não aspira cabelos, peças de vestuário ou membros!
- Mantenha o aspirador longe de fontes de calor, como aquecedores, salamandras, etc.!
- Não aspirar ferrugem.
- Aspirar apenas a cinza dos combustíveis permitidos.
- Não aspirar objectos inflamáveis, incandescentes ou quentes (cigarros, cinza, etc.)
- A temperatura dos objectos aspirados tem de ser inferior a 40° C.
- **Cuidado:** quando a temperatura dos objectos aspirados se encontrar acima de 40° C, existe perigo de incêndio.
- **Cuidado:** determinados objectos que estão arrefecidos no exterior, ainda podem estar aquecidos no interior. Não aspirar objectos sem ter a certeza que os mesmos estão arrefecidos no interior e no exterior. As partículas ainda aquecidas do objecto aspirado podem inflamar-se aquando o contacto com o ar. Perigo de incêndio.
- Esperar sempre até o objecto estar totalmente arrefecido para começar a aspiração.
- Desaconcelhamos expressamente de acelerar o processo de arrefecimento com a ajuda de água. Os componentes fundidos ou refractários da chaminé podem danificar-se devido à mudança repentina da temperatura.

- Certifique-se de que o forno está frio antes de aspirar as cinzas. Uma temperatura superior a 40° C poderia danificar o recipiente de cinzas.
- Verifique regularmente a mangueira e o recipiente de cinzas.
- Em caso de um aumento de temperatura, desligue imediatamente o aspirador e separe o conector de rede da corrente eléctrica. Remover o filtro. Remova as partículas aspiradas do recipiente da cinza.
- Deixar o recipiente de cinzas arrefecer sob supervisão.
- **Cuidado:** no caso de uma temperatura demasiado elevada, existe risco de danos na mangueira e no recipiente de cinzas.
- Esvaziar por completo o recipiente de cinzas após a utilização.
- **Cuidado:** esvaziar por completo o recipiente de cinzas após a utilização.

INDICAÇÕES RELATIVAMENTE À ELIMINAÇÃO.

Durante a eliminação de aparelhos usados, respeite necessariamente as prescrições de eliminação localmente válidas.

VISTA GERAL SOBRE OS COMPONENTES DO APARELHO (B1)

1. Recipiente de cinzas
2. Tampa/Cabeça do motor
3. Grampos de fecho
4. Ligação da mangueira
5. Bocal de sucção
6. Mangueira de sucção
7. Interruptor para ligar/desligar
8. Indicação de limpeza do filtro
9. Suportes do filtro
10. Cesto do filtro
11. Filtro de protecção do motor
12. Filtro plissado
13. Adaptador de paragem
14. Pega para transporte com uma mão
15. Pega para transporte com duas mãos

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Desembale cuidadosamente o conteúdo da embalagem.

Segure ambas as molas 3 que suportam a tampa na sua posição e vire-as para cima (B2).

Solte as molas 3, remova a tampa 2 e retire o conteúdo do recipiente.

Por favor, verifique as peças, com base na lista indicada, quanto à plenitude e a danos de transporte.

Em caso de peças em falta ou danificadas, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

MONTAGEM E OPERAÇÃO

Encaixe a mangueira de sucção 6 na ligação da mangueira 4 do recipiente 1 e aperte bem rodando para a direita (B3) (sistema de baioneta). As duas extremidades da mangueira de sucção são idênticas.

Encaixe o bocal de sucção 5 na mangueira de sucção 6 (B4).

Ligue o aparelho no interruptor para ligar/desligar 7 (B5) e comece a aspirar.

Após a utilização, encaixe a mangueira de sucção (6) com o bocal de sucção (5) no adaptador de paragem (13) (B6) ou prenda ambos sob a pega para transporte com duas mãos (15) (B7).

Transporte o aparelho vazio pela pega de transporte com uma mão (14) (B8) ou, se estiver cheio, com as duas mãos utilizando a pega para transporte com duas mãos (15).

LIMPEZA DO FILTRO

Após a utilização, ou quando a indicação de limpeza do filtro indicar 8 a vermelho, deve limpar o filtro.

Abra os 3 grampos de fecho 3 e retire a tampa/cabeça do motor 2 (B2).

Rode o cestro do filtro 10 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retirando dos suportes do filtro 9 (B9) e da tampa/cabeça do motor 2.

Retire o filtro de protecção do motor 11 (B10) e lave.

Retire o filtro plissado (12) da tampa/cabeça do motor 2 (B11). Escove cuidadosamente e lave-o sob água corrente.

ATENÇÃO: Montar o filtro de protecção do motor 11 e o filtro plissado 12 apenas quando estes estiverem secos.

Para a montagem do filtro, monte pela ordem inversa: primeiro o filtro de protecção do motor 11, depois o filtro plissado 12 e rode o cesto do filtro 10 no sentido dos ponteiros do relógio nos suportes do filtro 9, coloque a tampa/cabeça do motor 2 no recipiente de cinzas 1 e bloqueie com os 3 grampos de fecho 3.

MANUTENÇÃO

Esvazie totalmente o recipiente de cinza 1 após cada utilização e limpe-o com água. Deixe o recipiente de cinza 1 secar antes do armazenamento.

Nunca limpe o recipiente de cinza 1 com substâncias inflamáveis.

Para guardar, enrolar o cabo à volta da pega de transporte com duas mãos 15 (B12).

REPARAÇÕES

Utilize apenas peças de acessório e de substituição recomendadas pelo fabricante.

No entanto se o aparelho falhar mesmo apesar dos nossos controlos de qualidade e da sua manutenção, deixe as reparações serem realizadas por um electricista devidamente autorizado.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



AVISO IMPORTANTE:

LAGEM DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS

Em conformidade com a recente directiva europeia 2002/96/CE, relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE), este material inclui a indicação de que o produto não deve ser colocado nos caixotes de lixo domésticos.

Deverá ser entregue num ponto de recolha apropriado para o tratamento, valorização, reciclagem de resíduos de EEE (informe-se na Câmara Municipal da sua residência) ou entregue a um distribuidor, segundo o princípio « 1 para 1 gratuito » (a retoma do distribuidor não dá direito a qualquer remuneração ou desconto). Com este gesto para com o ambiente, você, o consumidor ou utilizador, contribui para a preservação dos recursos naturais e protecção da saúde humana.

Sob reserva de modificações técnicas!

OBSAH

Vážení zákazníci,
mnohokrát vám děkujeme, že jste se rozhodli pořídit si zařízení z naší prodejny. Můžete si být jisti, že značka AQUAVAC® vám zajistí nejvyšší možnou kvalitu a funkčnost.

PRO VAŠI BEZPEČNOST: PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTI!

ZÁRUKA

Všechna zařízení řady AQUAVAC® jsou odolná a výkonná. Pro tento vysavač popela AQUAVAC® platí při běžném užívání záruka v trvání dvou (2) let od data prodeje. Z této záruky jsou vyjmuta poškození, která vznikla přímo či nepřímo z důvodu nadměrného, neoprávněného či chybného užívání, nedbalosti, nehod, nedovolených oprav či přestavby zařízení či chybným servisem či údržbou. Uschovejte si prosím lístek z pokladny resp. účet jako doklad o nákupu.

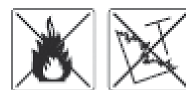
Zaručujeme možnost nákupu náhradních dílů do dobu nejméně pěti (5) let po ukončení výroby.

U příslušenství zařízení se jedná o opotřebitelné díly, jejichž záruka je omezena na jeden (1) měsíc.

VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením zařízení do provozu si prosím přečtěte všechny pokyny k bezpečnosti a obsluze.
Aby nedošlo k poškození zařízení, používejte pouze příslušenství doporučené společností AQUAVAC®.
Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.





DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ TENTO PROVOZNÍ NÁVOD A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY K ÚDRŽBĚ A BEZPEČNOSTI. ZAŘÍZENÍ POUŽÍVEJTE POUZE V RÁMCI PŘEDPISŮ A USTANOVENÍ. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ MŮŽE ZANIKNOUT ZÁRUKA A JE ZDE NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ A ZDRAVÍ OSOB. TENTO PROVOZNÍ NÁVOD SI DOBŘE USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

VŠEOBECNÉ VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení odpovídá platným bezpečnostním normám pro elektrická zařízení. Přesto může při chybném zacházení dojít k poranění osob a věcným škodám. Před uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte celý tento provozní návod. Uschovejte si tento provozní návod, záruční list, doklad o nákupu a dle možností také originální obal.
- Toto zařízení je určeno výlučně pro domácí použití, ne pro průmyslové použití. Nepoužívejte zařízení pod širým nebem, není pro tento účel vyrobené.
- Chraňte zařízení před horkem, přímým slunečním zářením a přílišnou vlhkostí (např. před deštěm). Nikdy neponořujte zařízení do kapalin a uvědomte si, že při obsluze s vlhkýma či mokrýma rukama existuje nebezpečí úderu elektrickým proudem. Vnikne-li do bloku motoru voda či vlhkost, zařízení okamžitě odpojte od sítě. Nikdy zařízení nevkládejte do vody.
- Tímto zařízením se nesmějí nasávat žádné zdravotně závadné látky ani hořlavé kapaliny.
- Váš obličej (hlavně oči, uši apod.) se nesmí dostat do blízkosti sacích otvorů a sací rourou nikdy nemiřte na lidi ani na zvířata.
- Používejte zařízení pouze dle účelu použití. Při neodborném používání zařízení existuje nebezpečí věcných škod a poranění, za které výrobce neručí.
- Používejte zařízení pouze odborně a nikdy ho nenechávejte zapnuté bez dozoru.
- Výrobce neručí za škody, ke kterým dojde v důsledku neodborného používání či chybné obsluhy.
- Zařízení se může připojovat pouze do zásuvky střídavého proudu 230 V. Doporučujeme použití zásuvky, která je chráněna pojistkou 16 A. Z důvodu vlastní bezpečnosti dbejte na to, aby byla rozvodná síť chráněna proudovým chráničem (FI).

- Vadný síťový kabel nechte opravit výrobcem, autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným odborníkem.
- Po použití a před čištěním a před výměnou filtru a příslušenství zařízení vždy odpojte ze sítě.
- Elektrická zařízení smí opravovat pouze kvalifikovaný personál. Při neodborném provádění oprav existuje vysoké riziko poranění uživatele.
- Nikdy zařízení neumisťujte vedle zapojených sporáků nebo horkého topení.
- Toto zařízení není určeno pro obsluhu osobami (včetně dětí), které mají omezené motorické, smyslové či duševní schopnosti, nebo které nemají s obsluhou podobných zařízení žádné zkušenosti, pokud nejsou kontrolovány osobou provádějící dozor nebo pokud nezískají důkladné zaškolení, které se týká správného užívání zařízení. Děti si s tímto zařízením nesmějí hrát!
- Pokud zařízení čistíte, skladujete nebo pokud ho delší dobu nepoužíváte, vždy ho vytáhněte ze zásuvky. Při vytahování zařízení ze zásuvky nevytahujte síťový kabel, ale zástrčku. Zvláštní příslušenství z vysavače opět vyjměte.
- Zařízení udržujte čisté a v udržovaném stavu. Na čištění nepoužívejte rozpouštědla, ani čistící prostředky s obsahem rozpouštědel.
- Nikdy zařízení nenechávejte zapnuté bez dozoru. Před opuštěním pracovní oblasti zařízení vypněte a vytáhněte síťový konektor (na za kabel, ale za konektor!).
- Zařízení není určeno dětem; rovněž zajistěte, aby nikdo nemohl o síťový kabel zakopnout.
- Nikdy zařízení nepoužívejte po požití léků, alkoholu či drog, či po lékařském ošetření nebo při únavě.
- Kontrolujte zařízení a síťový kabel z hlediska možného poškození. Při výskytu poškození zařízení dále nepoužívejte.
- Nikdy zařízení neopravujte sami, ale přenechte opravu kvalifikovaným odborníkům. Z důvodu zamezení poranění a úderu elektrickým proudem, nechte kabel neprodleně vyměnit výrobcem či kvalifikovaným elektrikářem za kabel stejného typu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Neschválené náhradní díly a příslušenství jiných značek mohou být nebezpečné a mohou vést k zániku záruky.
- Skladujte zařízení na suchém, bezpečném místě, kam nemají přístup děti.
- Dodržujte především také níže uvedené "Zvláštní bezpečnostní pokyny".

CZ

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Nenasávejte saze.
- Nasávejte jen popel z povolených paliv.
- Nenasávejte hořící, žhavé nebo horké předměty (cigarety, popel, atd.).
- Teplota nasávaných předmětů musí být nižší, než 40 °C.
- **Pozor**: Pokud je teplota nasávaných předmětů vyšší, než 40 °C, vzniká nebezpečí požáru.
- **Pozor**: Určité předměty, které jsou na vnější straně chladné, mohou být uvnitř ještě teplé. Nenasávejte žádné předměty, aniž byste si nebyli jisti, že jsou chladné uvnitř i zvenku. Ještě teplé částečky nasávaného předmětu by se mohly při styku se vzduchem vznítit. Nebezpečí požáru.
- V každém případě se zahájením nasávání počkejte, dokud předměty zcela nevychladnou.
- Výslovně se varuje používat k urychlení ochlazovacího procesu vodu. Touto náhlou změnou teploty by se mohly poškodit litinové nebo šamotové součásti krbu.
- Před vysáváním popela se ujistěte se, zda jsou kamna studená. Teplota nad 40° C by mohla nádobu na popel poškodit.
- Pravidelně kontrolujte hadici a nádobu na popel.
- V případě, že by se zvýšila teplota, ihned vysavač vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Odstraňte filtr. Odstraňte nasáté částečky z nádoby na popel.
- Nádobu na popel nechte pod dohledem vychladnout.
- **Pozor**: V případě příliš vysoké teploty se mohou poškodit hadice a nádoba na popel.
- Nádobu na popel po použití zcela vyprázdněte.
- **Pozor**: Nebezpečí požáru uvnitř nádoby na popel.

POKYNY K LIKVIDACI:

Při likvidaci starých zařízení dodržujte místní platné předpisy, které se týkají likvidace.

PŘEHLED KOMPONENTŮ PŘÍSTROJE (B1)

1. Nádoba na popel
2. Víko/hlava motoru
3. Uzavírací svorky
4. Připojení hadice
5. Sací hubice
6. Sací hadice
7. Zapínač / vypínač
8. Ukazatel čištění filtru
9. Držáky filtru
10. Filtrační košík
11. Ochranný filtr motoru
12. Skládaný filtr
13. Adaptér
14. Držadlo pro jednu ruku
15. Držadlo pro dvě ruce

OBSAH OBALU

Opatrně vybalte obsah krabice.

Uchopte obě svorky 3, které udržují horní část v její poloze a vyklopte je směrem nahoru (B2).

Uvolněte svorky 3, odstraňte víko 2 a odeberte obsah z nádoby.

Zkontrolujte prosím části podle nahoře uvedeného přehledu, zda jsou v úplném počtu a zda nebyly během dopravy poškozeny.

Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozeny, spojte se obratem se svým prodejcem.

MONTÁŽ A OBSLUHA

Zasuňte sací hadici 6 do připojení hadice 4 nádoby 1 a pevně ji utáhněte otočením doprava (B3) (bajonetový systém). Oba konce sací hadice jsou stejné.

Zasuňte sací hubici 5 do sací hadice 6 (B4).

Zapněte přístroj spínačem pro zapnutí a vypnutí 7 (B5) a začněte s vysáváním.

Po použití zasuňte sací hadici (6) se sací hubicí (5) do park adaptéru (13) (B6) nebo hadici a hubici upněte pod držadlo pro dvě ruce (15) (B7).

Přístroj přenášejte prázdný pomocí držadla pro jednu ruku (14) (B8) nebo, pokud je naplněný, přenášejte přístroj oběma rukama na držadle pro dvě ruce (15).

ČIŠTĚNÍ FILTRU

Po použití, nebo pokud ukazatel čištění filtru 8 zobrazuje červenou barvu, musíte filtr vyčistit.

Otevřete 3 uzavírací svorky 3 a sejměte víko/hlavu motoru 2 (B2).

Filtrační košík 10 vytočte proti směru hodinových ručiček z držáků filtru 9 (B9) a stáhněte ho z víka/hlavy motoru 2.

Vyjměte ochranný filtr motoru 11 (B10) a vymyjte ho.

Stáhněte skládaný filtr (12) z víka/hlavy motoru 2 (B11). Opatrně ho vykartáčujte a vymyjte ho pod tekoucí vodou.

POZOR: Ochranný filtr motoru 11 a skládaný filtr 12 montujte pouze v suchém stavu.

Filtr montujte zpět v opačném pořadí: nejprve ochranný filtr motoru 11, poté skládaný filtr 12 a filtrační košík 10 zatočte ve směru hodinových ručiček do držáků filtru 9, nasaďte víko/hlavu motoru 2 na nádobu na popel 1 a zajistěte ho 3 uzavíracími svorkami 3

ÚDRŽBA

Po každém použití nádobu na popel 1 zcela vyprázdněte a vymyjte ji vodou. Před uložením nechte nádobu na popel 1 vyschnout.

Nikdy nečistěte nádobu na popel 1 s použitím hořlavých přípravků.

Pro uschování naviňte kabel kolem držadla pro dvě ruce 15 (B12).

OPRAVY

Používejte výhradně součásti příslušenství a náhradní díly, které jsou doporučené výrobcem.

Pokud by přístroj i přes naše kvalitativní kontroly a vaši péči někdy vysadil, nechte provést opravy jen autorizovaným odborným elektrikářem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení je označeno dle evropské Normy 2002/96/ES o elektrických a elektronických zařízeních (směrnice WEEE) znakem přeškrtnuté popelnice, který upozorňuje na skutečnost, že zařízení nepatří do běžného domovního odpadu.

Odneste zařízení na speciální místo, kde probíhá sběr, likvidace a recyklace elektrických a elektronických zařízení (informace vám sdělí příslušný úřad pro otázky odpadů v místě vašeho bydliště) nebo zpět k prodejci, kde jste zařízení zakoupili. (Vrácení zboží zpět obchodníkovi nezakládá nárok na náhradu nebo výměnu). Tímto krokem významně přispějete k ochraně životního prostředí, přírodních zdrojů a zdraví lidí.

Technické změny vyhrazeny!